



# UNA GUÍA FAMILIAR SOBRE LOS EXÁMENES ANUALES DE SOUTH DAKOTA: Una de las Tantas Evaluaciones del Aprendizaje Estudiantil

Existen muchas maneras de evaluar el desempeño académico, y los exámenes anuales de los estados son una de ellas. Estos exámenes no tienen como fin brindar el panorama completo, sino más bien se combinan con otras evaluaciones, como los comentarios de los maestros, las calificaciones del boletín, el trabajo en clase y los proyectos. En su sumatoria, estas evaluaciones ofrecen a las familias una imagen completa del desempeño del estudiante, de modo que puedan respaldar el aprendizaje en el hogar y abogar por sus hijos.



## Introducción a las evaluaciones del estado

La Ley del Éxito de Cada Estudiante (ESSA, por sus siglas en inglés) exige que los estudiantes de tercero a octavo grado y de escuela secundaria se presenten a exámenes del estado sobre lectura y matemáticas todos los años. En South Dakota, los estudiantes de tercero a octavo grado se presentan a la prueba Smarter Balanced en Literatura en inglés y Matemáticas. Los estudiantes también se presentan la prueba de South Dakota Science en quinto y octavo grado. En la secundaria, los alumnos dan la Smarter Balanced y la prueba South Dakota Science en 11º grado. Varias universidades de South Dakota tienen una política de admisiones proactiva. Esto quiere decir que si el puntaje de un estudiante está en el Nivel 3 o 4 tanto en la prueba Inglés como en la Matemáticas de 11º grado, es automáticamente aceptado en la universidad.

## Un Enfoque en las Aptitudes del Nivel de Grado

A diferencia de otros exámenes, Smarter Balanced se centra en los materiales del nivel de grado y se alinea con los estándares del estado. Las preguntas del examen se correlacionan con lo que los estudiantes han hecho y aprendido en clase todos los días a lo largo del año, es decir, las herramientas del nivel de grado más importantes que tienen que incorporar para avanzar hacia contenidos más exigentes.

La Smarter Balanced se presenta en línea y está informáticamente adaptada, es decir, que adecua la dificultad de las preguntas en función de las respuestas del estudiante. La prueba incluye distintos tipos de preguntas, como las tradicionales preguntas de opciones múltiples, así como preguntas que piden a los estudiantes que justifiquen su respuesta y otras que exigen que escriban ensayos bien desarrollados. Los maestros de South Dakota han trabajado estrechamente con el estado para escribir y revisar las preguntas del examen.

### Grade 6: Math

Paul could play 16 songs on his guitar. He learns some new songs. Now he can play 23 songs.

In the first box enter an **equation** to represent the number of new songs,  $s$ , that Paul learns.

In the second box, enter the **number** of new songs represented by  $s$  in this situation.

Equation

Number of new songs

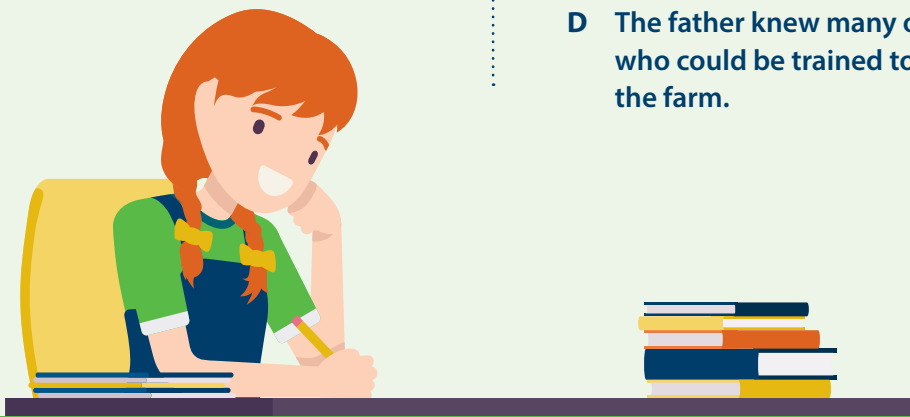
### Grade 3: ELA

Read the sentence from the passage.

It became clear, even to their father, that the boys were lazy.

**What does the phrase even to their father tell the reader about the story?**

- A It took the father a long time to teach the boys a new kind of work.
- B It took the father longer than others to understand his sons were lazy.
- C The father knew all along that his boys did not like to work on the family farm.
- D The father knew many other people who could be trained to help him on the farm.



## Información útil para todos

### PARA LAS FAMILIAS: Entendiendo el rendimiento del nivel de grado

El reporte del Smarter Balanced brinda a los familiares información sobre el desempeño de sus niños en distintos conjuntos de herramientas para cada asignatura. Los familiares pueden usar esta información para identificar en qué áreas les va bien a los niños y en cuáles necesitan apoyo o práctica. Esto ayuda a los familiares a dar un mejor apoyo de aprendizaje en el hogar. También les ayuda a iniciar conversaciones útiles con los maestros, fijar metas en las áreas que necesitan mejorar e identificar recursos y estrategias que puedan usarse en casa y en la escuela para el progreso de los alumnos.

#### Algunas preguntas para hacer a los maestros sobre el reporte del Smarter Balanced de sus niños:

- ¿Qué significa esto con respecto al aprendizaje de mi hijo/a?
- ¿Mi hijo/a está en el nivel del grado?
- ¿Dónde necesita mejorar o recibir más apoyo mi hijo/a?
- ¿Qué metas de aprendizaje a corto plazo debería cumplir mi hijo/a para mostrar que ha progresado?
- ¿Cómo puedo apoyar el aprendizaje en casa?



### PARA LOS MAESTROS: Orientando la instrucción

Los estudiantes se presentan a distintos tipos de exámenes durante el año escolar. Algunos estudiantes dan pruebas de referencia o diagnóstico, como MAP Growth, i-Ready o Smarter Balanced provisionales. Estas se dan varias veces por año y evalúan el dominio de conceptos y herramientas importantes de lectura y matemáticas. Los estudiantes se presentan a un examen a principio de año para identificar su “punto de partida” y vuelven a presentarse a lo largo del año para evaluar su progreso. Las pruebas de referencia ayudan a los maestros a identificar y abordar las brechas de aprendizaje en sus inicios para que los estudiantes estén encaminados para cumplir las expectativas del nivel de grado. Aunque el Smarter Balanced solo se da al final del año escolar, es un modo de mostrar el progreso de los estudiantes desde el comienzo del año y cuán bien cumplieron las expectativas del nivel de grado.

Mientras que los maestros usan los resultados de la Smarter Balanced para entender las necesidades singulares de cada alumno y darles el apoyo necesario en las áreas que lo necesitan, este también les sirve para mejorar su instrucción. Los maestros pueden usar los resultados para encontrar tendencias en el aprendizaje de los estudiantes que indiquen qué herramientas y conceptos han aprendido y cuáles les están dando problemas. Esto les ayuda a identificar qué enseñaron de manera eficaz y qué necesitan mejorar o cambiar en sus estrategias didácticas.

## PARA LOS DIRECTIVOS ESCOLARES Y DISTRITALES: Orientando las decisiones

Los resultados del Smarter Balanced son esenciales para que los directivos escolares y distritales tomen decisiones informadas sobre las escuelas y los estudiantes. Los puntajes del examen a nivel escuela y distrito muestran a los directivos cómo se están desempeñando los estudiantes y también indican si cierto grupo de estudiantes o escuelas necesita recibir más apoyo. Esto les permite destinar el apoyo o los recursos complementarios para ayudar a dichas escuelas. Los directivos distritales también pueden usar los puntajes del Smarter Balanced para entender qué estrategias y cambios están dando buenos resultados.



## PARA LOS DIRECTIVOS DEL ESTADO: Ayudando a las escuelas a mejorar

Los directivos distritales usan los resultados del Smarter Balanced para detectar las escuelas y distritos que necesitan recibir más apoyo y recursos. Pueden identificar las escuelas que tienen el desempeño más bajo del estado, así como los grupos de estudiantes que tuvieron un rendimiento mucho menor en la prueba que el resto de los estudiantes de la misma escuela. Estas escuelas reciben fondos y recursos complementarios por parte del estado para dar apoyo a los estudiantes y los maestros. Por ejemplo, las escuelas pueden contratar más maestros o tutores o comprar programas y materiales instructivos complementarios, dependiendo de las necesidades de los estudiantes.

### ¿Dónde puedo encontrar más información?

- Para saber más, visite [DOE.SD.gov/Assessment](http://DOE.SD.gov/Assessment).
- Para ver un examen de práctica, visite [SD.Portal.Cambiumast.com/Training-Tests.shtml](http://SD.Portal.Cambiumast.com/Training-Tests.shtml) (en inglés).
- Si busca ideas sobre cómo dar apoyo al aprendizaje en el hogar, visite [PTA.org/FamilyGuides](http://PTA.org/FamilyGuides).
- Para obtener más información sobre la PTA de South Dakota, visite [SDPTA.us](http://SDPTA.us) (en inglés).

